

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Número de lugares
高級技術員 Técnico superior	6	高級技術員 Técnico superior	2
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução	—	翻譯員 Intérprete-tradutor	1
技術員 Técnico	5	技術員 Técnico	2
印刷 Imprensa	—	照相排版系統操作員 Operador de sistemas de fotocomposição	4
技術輔助人員 Técnico de apoio	4	技術輔導員 Adjunto-técnico	9
	3	行政技術助理員 Assistente técnico administrativo	14
		照相排版員 Operador de fotocomposição	6
		攝影師及視聽器材操作員 Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1
運輸 Transporte	—	輕型車輛司機a) Motorista de ligeiros	1
工人 Operário	2	技術工人a) Operário qualificado	18
	1	勤雜人員a) Auxiliar	2

a) 職位出缺時撤銷。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第 13/2010 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第14/2009號法律第七十五條第一款的規定，發佈本行政命令。

第一條 人員編制

經第12/2006號行政法規及第22/2009號行政法規修改的第25/2000號行政法規《澳門監獄組織架構》第十二條所指的附件表一的人員編制，由附於本行政命令並作為其組成部分的附件表一取代。

Ordem Executiva n.º 13/2010

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 75.º da Lei n.º 14/2009, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo 1.º Quadro de pessoal

O Mapa I do quadro do pessoal constante do Anexo a que se refere o artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000 (Orgânica do Estabelecimento Prisional de Macau), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006 e pelo Regulamento Administrativo n.º 22/2009, é substituído pelo Mapa I constante do Anexo à presente ordem executiva, da qual faz parte integrante.

第二條
生效

Artigo 2.º

Entrada em vigor

本行政命令自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零零九年八月四日。

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem a 4 de Agosto de 2009.

二零一零年三月十六日。

16 de Março de 2010.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

附件

Anexo

澳門監獄人員編制

Quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau

(第十二條所指者)

(a que se refere o artigo 12.º)

表一

Mapa I

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Número de lugares
領導及主管 Direcção e chefia	-	獄長 Director	1
	-	副獄長 Subdirector	1
	-	廳長 Chefe de departamento	2
	-	處長 Chefe de divisão	6
高級技術員 Técnico superior	6	高級技術員 Técnico superior	24
傳譯及翻譯 Interpretação e tradução	-	翻譯員 Intérprete-tradutor	4
技術員 Técnico	5	技術員 Técnico	17
技術輔助人員 Técnico de apoio	4	技術輔導員 Adjunto-técnico	13
	3	行政技術助理員 Assistente técnico administrativo	18
工人 Operário	1	勤雜人員 Auxiliar	6 (a)

(a) 職位出缺時撤銷。

Lugares a extinguir quando vagarem.